

Gebrauchsanweisung/ Instructions Secure-Sleep-I

Gebrauchsanweisung Secure-Sleep-I Instrucion Secure-Sleep-I

Inhaltsverzeichnis/ Index

Seite/ page

Funktion/ Function	3
Lieferumfang/ Delivery contents	4
Benötigte Werkzeuge/ Required tools	5
Einbau/ Installation	6/ 7/ 8/ 9/ 10
Winkeladapter + LED lackieren/ Lacquer angle adapter + LED	11
Erkennungsbereich einstellen/ Detection range	12
Funktionstest/ Functioning test	13
Reinigung der Sensoren/ Cleaning the sensors	14
Notizen/ Notes	15
Technische Angaben/ Technical specifications	16



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Beginn der Montage aufmerksam durch!
Read the operating instructions carefully before starting the installation!

Funktion Function

Lieferumfang Delivery content

Die Alarmbox wird in Ihrem Eingangsbereich oder in Ihrem Schlafbereich an den 12 Volt Stromanschluss Ihres Wohnwagen oder Wohnmobiles angeschlossen. Mit einer Kabelverbindung zur Eingangstür sind ein Melder und eine Power LED verbunden. Sofern man ins Bett geht, schaltet man die Anlage ein. Ein Signalton, sowie ein kleines rotes Licht signalisiert, dass das System aktiv ist.

Funktion von Secure-Sleep-I

Wenn eine Person oder ein Tier an dem Fahrzeug vorbeigeht reagiert das System nicht. Ebenso lösen Bewegungen von Büschen oder Laub keinen Alarm aus. Erst wenn sich jemand der Tür nähert und vor der Tür stehen bleibt reagiert das Alarmsystem indem die Blitzlampe der Person vor der Tür mit intensiven Blitzlichtern anzeigt, dass Sie durch ein Alarmsystem erkannt worden ist. Ein Einbrecher der erkannt wurde verlässt in aller Regel sofort das Fahrzeug, da er unerkannt bleiben möchte. Ist es lediglich ein Tier, wird dieses ebenfalls durch die Blitzlichter abgeschreckt und entfernt sich von Ihrem Fahrzeug, ohne dass der Hauptalarm ausgelöst wird.

Erst wenn die Person länger als 10 Sekunden vor der Tür verweilt wird der Hauptalarm im Fahrzeug ausgelöst, indem ein Warnton in der Alarmbox ertönt. Hierdurch werden Sie im Ernstfall geweckt und können dementsprechend reagieren. Selbst wenn der Einbrecher durch das LED-Blitzlicht nicht abgeschreckt wurde, wird dieser durch die Bewegung im Fahrzeug aller Wahrscheinlichkeit nach von seinem Vorhaben abrücken, da der Einbrecher den Überraschungsmoment nicht mehr auf seiner Seite hat und sich nun einer nicht berechenbaren Situation gegenüber sieht.

Bei Unsicherheit bezüglich der richtigen Montage/ Installation raten wir Ihnen eine Fachwerkstatt in Ihrer Nähe aufzusuchen.

Gemäß §49a (Absatz 1) der StVO sind die gesetzlichen Bestimmungen zu beachten!

The alarm box is connected in your entrance area or in your sleeping area to the 12 volt power connection of your caravan or mobile home. A detector and a power LED are connected by a cable connection to the entrance door. If you go to bed, the system is switched on. A signal tone and a small red light indicate that the system is active.

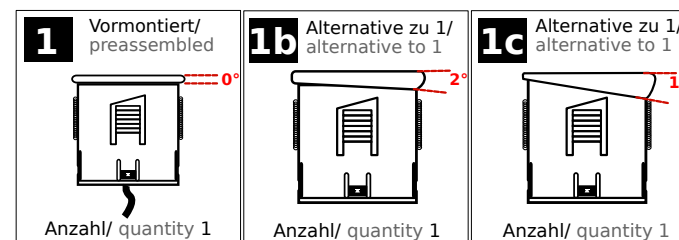
Function of Secure-Sleep-I

When a person or animal passes the vehicle, the system does not respond. Similarly, movements of bushes or leaves do not trigger an alarm. Only when someone approaches the door and stops in front of the door does the alarm system respond by the person's flash light in front of the door with intense lightning flashes indicating that it has been detected by an alarm system. A burglar who has been recognized leaves the vehicle immediately, as he wants to remain unrecognized. If it is just an animal, this is also quenched by the flashing lights and removed from your vehicle without triggering the main alarm.

Only when the person lasts longer than 10 seconds in front of the door is the main alarm triggered in the vehicle by a warning sound in the alarm box. This will awaken you in case of emergency and can react accordingly. Even if the burglar is not quenched by the LED flashlight, the vehicle will in all likelihood move away from the project because the intruder has no longer the surprise moment on his side and now faces a non-computational situation.

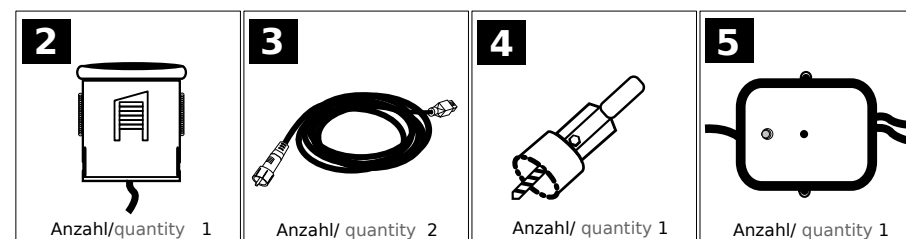
In case of uncertainty regarding correct assembly / installation, we advise you to visit a specialist workshop near you.

According to §49a (Paragraph 1) of the Road Traffic Regulations, the legal provisions must be observed!

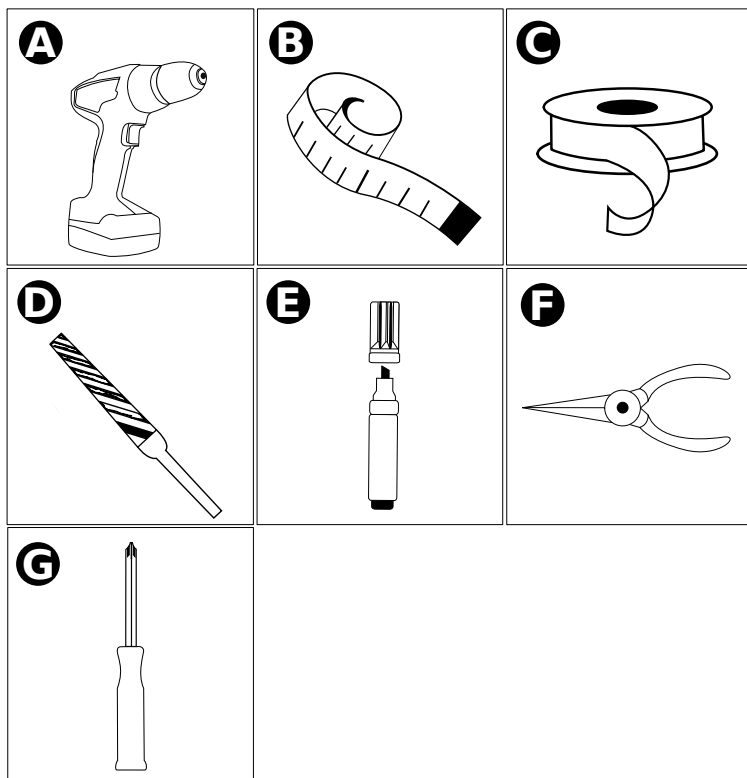


Informationen zur Nutzung des richtigen Winkeladapters finden Sie auf Seite 11.

On page 11, you find all details for using the right angle adapter.



- 1** Türalarm-Sensor mit 0°-Adapter/ sensor of door alarm (0°)
- 1b** Winkeladapter mit 2°/ angle adapter (2°)
- 1c** Winkeladapter mit 11°/ angle adapter (11°)
- 2** Power-LED in Sensorform/ Power-LED in form of sensor
- 3** Verbindungskabel/ connecting cable
- 4** Bohrer zur Montage/ drill for montage
- 5** Alarmgeberbox/ alarm box



- A** Akkuschauber/ electric drill
- B** Maßband/ tape measure
- C** Isolationsband/ insulation tape
- D** Feile/ file
- E** Stift/ marker
- F** Kabelschneider/ plier
- G** Schraubendreher/ scewdriver

Einbaumöglichkeiten/ Installation options

1 /1a /1b Platzierung des Sensors / Installation of sensor

Der Sensor sollte immer auf der Seite des Türschlosses montiert werden. Je näher der Sensor am Türgriff montiert ist, desto optimaler ist der Erfassungsbereich.

The sensor should always be installed on the side of the door lock. The closer the sensor is mounted to the door handle, the better the detection area.

2 Platzierung der LED/ Installation of LED

Die Blitz LED kann auf der gegen-überliegenden Seite montiert werden. Optimal auf Augenhöhe. Werden die Sensoren in die isolierte Außenwand eingesetzt, ist das Bohrloch gegen das Eindringen von Feuchtigkeit zu schützen.

The LED can be mounted on the opposite side of the sensor. Optimal at eye level. If the sensors are inserted into the insulated outer wall, the drill hole must be adequately protected against the ingress of moisture.

3 Platzierung Alarmbox/ Installation of alarm box

Montieren Sie die Alarmbox IMMER in der Nähe Ihres Schlafbereiches.

Install the alarm box directly in the near of your sleepin room.

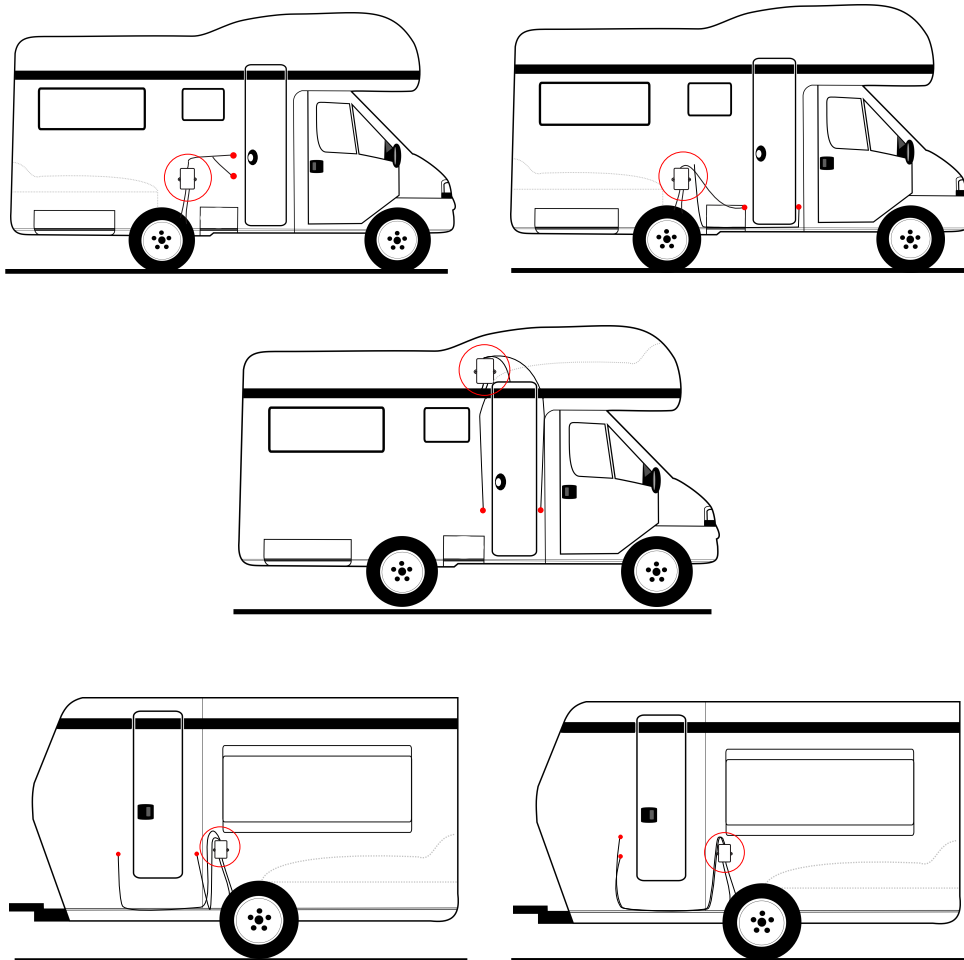
**Abbildungen dazu finden Sie auf der nächsten Seite.
For further information, please refer to the next page.**

Tipp/ Tip

Wichtig: Achten Sie bei dem Einbau auf die Platzierung der Sensoren, wenn Sie an Ihrem Wohnmobil eine Treppe oder einen Tritt verwenden. Fahren Sie Nachts den Tritt ein! Bieten Sie dem Einbrecher nicht den Tritt als Hilfe an.

Important: When installing the sensors, be sure to use a staircase or a step on your mobile home. Drive at night! Do not offer the burglar as a help.

Abb.1



- Einbaumöglichkeiten Sensor und LED/ Mounting options for sensor and LED
- Einbaumöglichkeiten der Alarmbox/ Mounting options for alarm box

**Einbauhöhe & Wahl des Winkeladapters
Installation height & choice of angle adapter**

Zeichnen Sie die Bohrlöcher bitte mit einem Mindestabstand von 46 cm zum Erdboden ein. Sofern der Abstand weniger als 46cm beträgt, nutzen Sie bitte einen passenden Winkel-adapter um den Abstand anzupassen. (Abb.2)

Bohren Sie die Bohrlöcher im richtigen Winkel. (0°, 2° oder 11°)

Bohrloch erweitern

Aufgrund der unterschiedlichen Wandaufbauten und Materialien, raten wir Ihnen dazu, das Bohrloch zusätzlich ca. 1mm mit einer Feile zu vergrößern. Durch Temperaturunterschiede kann sich das Wandmaterial dehnen und das Bohrloch sich verkleinern, womit Druck auf den Sensor ausgeübt wird und es zu einem Sabotagealarm kommen kann. Dies kann präventiv durch ein etwas größeres Bohrloch verhindert werden. (Abb. 5)

Wenn der Abstand kleiner als 46 cm ist nutzen Sie einen Winkeladapter **1a/1b** (Lackieren der Winkeladapter siehe Seite 11)

Mark the boreholes in a minimum distance of 46cm of the ground. If the distance is fewer than 46cm, please use the right angle adapter to correct the distance. (Abb.2)

Bore the holes in the right angle (0°, 2° or 11°).

Drill hole widening

Because of the different wall structures and materials, we advise you to increase the size of the drill hole about 1mm with a file. Through temperature differences, the wall material can expand and the borehole can be reduced, so that pressure is exerted on the sensor and a sabotage alarm can occur. This can be preventively prevented by a somewhat larger drill hole. (Abb. 5)

If the distance is less than 46 cm, you need to use an angle adapter **1a/1b** (Laquer of adapter, you can find page 11)

Benötigte Werkzeuge/ required tools

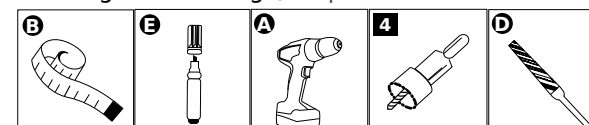


Abb. 2

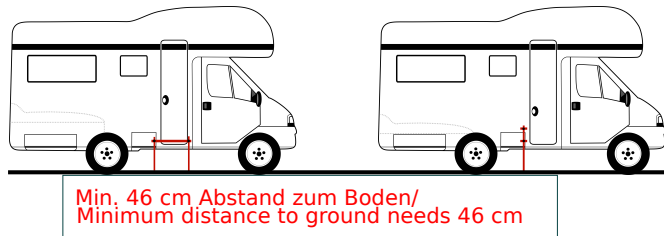


Abb. 3 Winkeladapter/ angle adapter

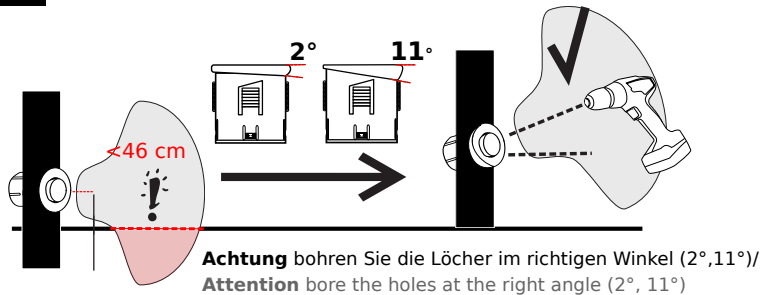


Abb. 4 Der Austausch des Winkeladapters/ change of angle adapter

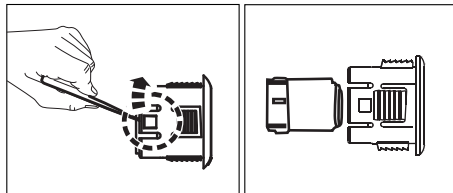
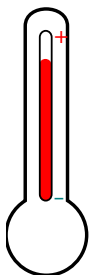


Abb. 5 Bohrloch erweitern/ Drill hole widening



Einige Materialien dehnen sich bei Wärme aus, so wird Druck auf den Sensor ausgeübt.

Some materials expand when heat is applied, so that there is some pressure to the sensor.

Einbauhinweise/ Installation instructions

Setzen Sie den Sensor auf die Seite des Türgriffes ein. Setzen Sie den LED Sensor auf die gegenüberliegende Seite. (Abb. 6)

Achten Sie darauf, dass der **▲** auf dem Sensor nach oben zeigt. Zum Leichten Verkabeln, verbinden Sie bitte den Sensor **1** und die LED **2** vor dem Einsetzen mit dem Verbindungskabel. (Abb. 7/8)

Für eine feste, sichere Verbindung verlöten Sie bitte den 12-Volt-Anschluss mit der Fahrzeugverkabelung. **5** (Abb. 8)

Place the sensor on the side of the door handle, the LED sensor on the other side. (Abb. 6)

Make sure that the **▲** on the sensor shows up. For easy wiring, connect the sensor **1** and the LED **2** with the connecting cable before inserting. (Abb. 7/8)

For a solid, secure connection, please solder the 12 Volt connector to the vehicle cabling. **5** (Abb. 8)

Abb. 6

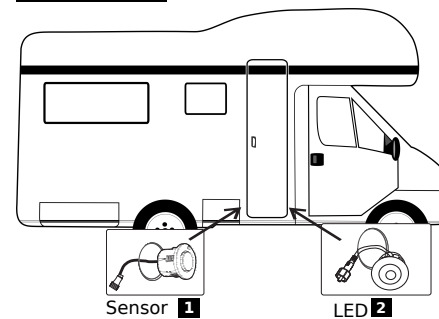
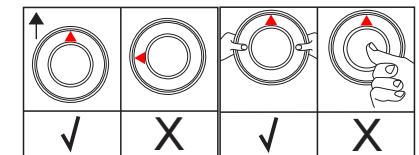


Abb. 7

Korrektur Einbau des Sensors/
Correct installation of the sensor



Ausrichtung des Sensors beim Einbau /
orientation of sensor for installation

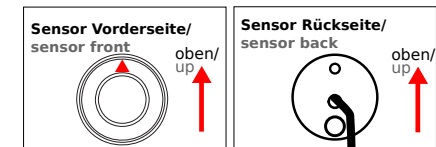
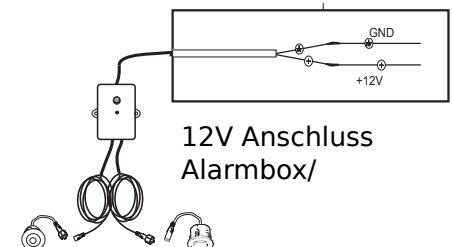
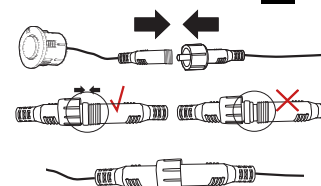


Abb. 8

Verkabeln/ connect **5**



Winkeladapter + LED-Rahmen lackieren Laquer angle adapter + LED-frame

Sofern die Winkeladapter die selbe Farbe wie Ihr Wohnmobil/ Ihr Caravan haben sollen, ist es möglich, diese **vor** der Montage zu lackieren.

If the angle adapters should have the same color as your camper / caravan, it is possible to paint them in **before** installation.

Abb.9

Lackier-Vorgang/ Lacquer process

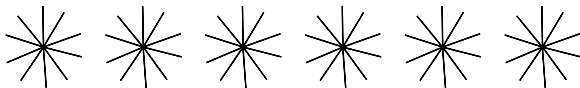
1	2	3
Anrauen/ rowing	Grundieren/ prime	Lackieren/ paint

ACHTUNG: Beim einfärben des LED-Sensors darauf achten, nicht die LED mit zu lackieren.

WARNING do not lacquer the LED.

Lackier-Hilfe/ Lacquer aid

Einschnitte zum Lackieren auf der Verpackung
For an easier painting, you find cuts outside of package



Erkennungsbereich einstellen Detection range

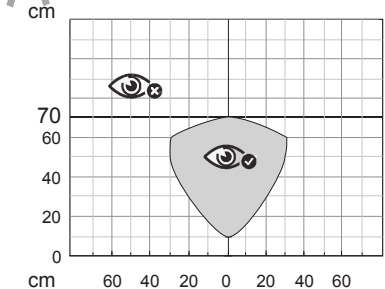
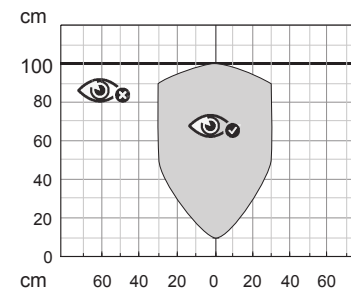
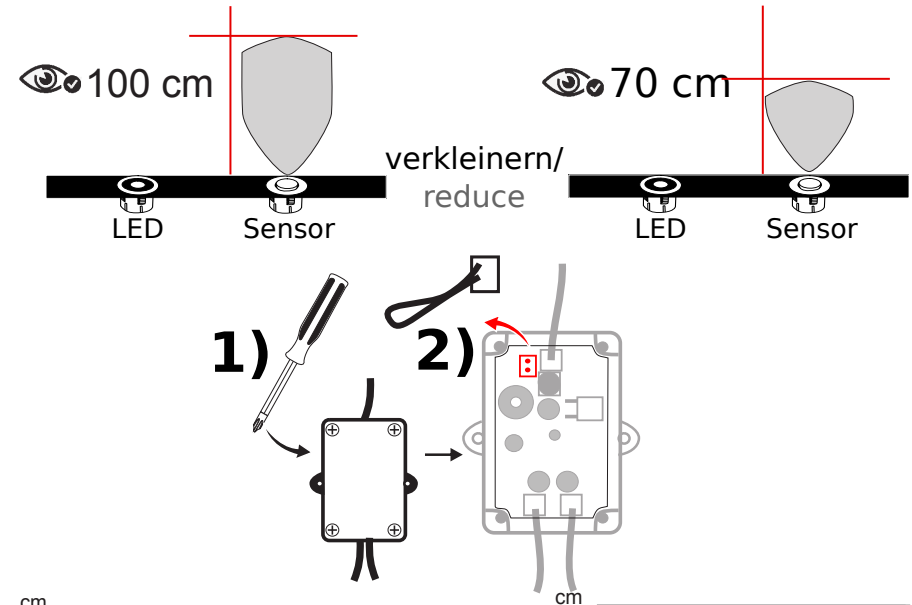
Abb.10

Erkennungsbereich von 100 cm auf 70 cm reduzieren

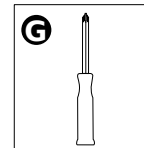
- 1) Alarmbox aufschrauben
- 2) Kabelbrücken entfernen

Reduce the detection area from 100 cm to 70 cm

- 1) Open alarm box
- 2) Remove cable bridge



Benötigte Werkzeuge/ required tools



Funktionstest der Alarmbox Functioning test

Funktionstest / Fehlersuche

Zum einfachen Prüfen, ob alle Kabel richtig verbunden sind, aktivieren Sie das System durch drücken des Ein-Tasters auf der Alarmbox. **1** Sofern Sie alles richtig angeschlossen haben, signalisiert das System die korrekte Funktion durch einen kurzen Signalton und die LED an der Alarmbox leuchtet.

Sofern kein Ton oder ein anhaltender Dauerton (Sabotagealarm) ertönt, überprüfen Sie bitte folgende Arbeitsschritte:

- a) Sind das Verbindungskabel, die Power-LED sowie der Sensor bündig miteinander verbunden und die wasserfesten Stecker vollständig verschraubt?
- b) Sind die +/- Kabel von der Polung korrekt und fest verbunden.

Achtung: Eine Falschpolung der Anschlußkabel kann die Alarm-Platine beschädigen!

Funktioning test/ defect location

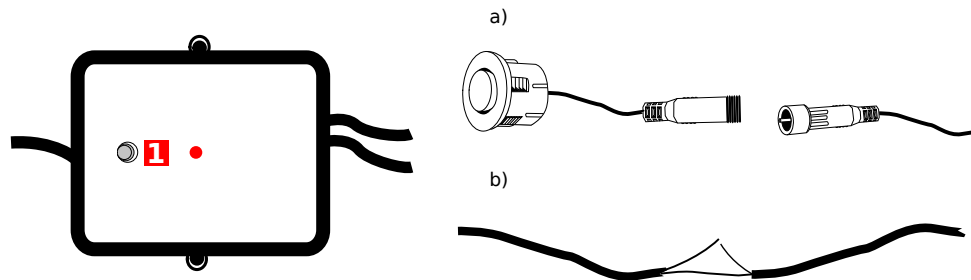
To check it's all correct connected, start the alarm system. **1** If it's all correct, the system gives a short signal and the LED shines.

If there's no sound or a continuous tone (sabotage alarm), please check the following steps:

- a) Are the cables, the power LED and the sensors connected together? Are the water-proof adapters complete screwed?
- b) Are the cables connected correctly and firmly by polarity?

Attention: Incorrect connection of the polarity can damage the alarm board!

Abb.11



Reinigung der Sensoren Cleaning the sensors

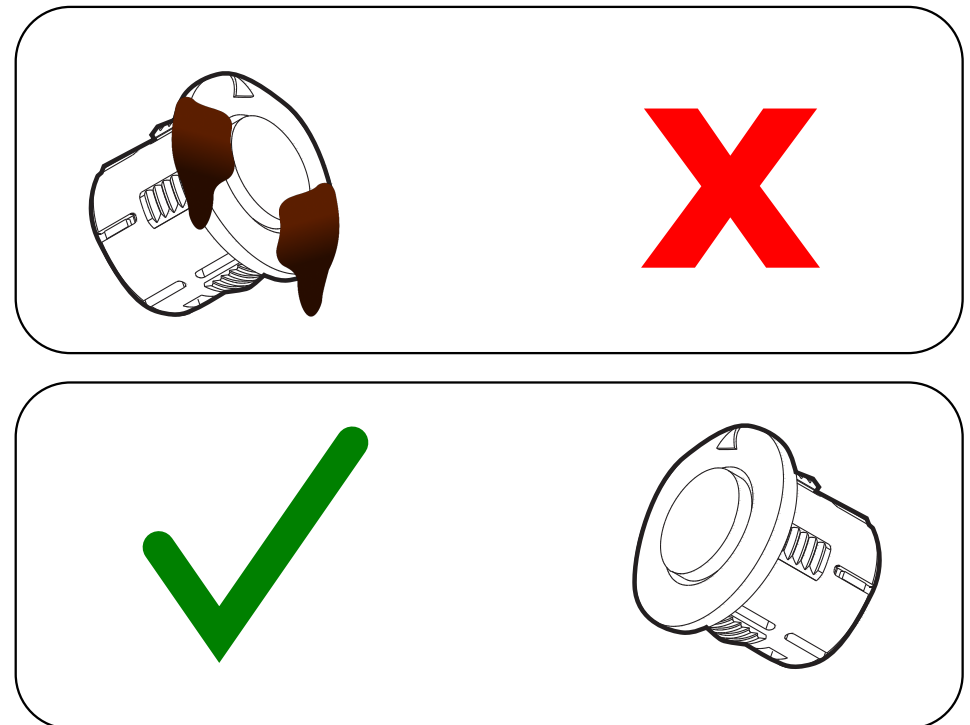
Reinigung der Sensoren

Die Sensoren sind für eine korrekte Funktion des Systems stets frei von Verunreinigungen wie z.B. Schnee, Eis und Matsch zu halten. Kontrollieren und reinigen Sie die Sensoren somit regelmäßig. Säubern mit einem Hochdruckreiniger: Mit einem Hochdruckreiniger nicht lang anhaltend und mit einem Abstand von mind. 30cm auf die Sensoren sprühen!

Cleaning the sensors

The sensors are free from impurities such as, for example, Snow, ice and mud. Check and clean the sensors regularly. Clean with a high-pressure cleaner: Do not spray with a high-pressure cleaner for a long time and spray with a distance of at least 30cm on the sensors!

Abb. 12



Notizen

Notes

Technische Angaben/ technical specifications

Netzspannung/ rated voltage	12 Volt
Standby-modus	24 mA
Betriebsspannung/ operating voltage	10-16 Volt
Detektor Frequenz/ detector frequency	40 kHz
Sensor Frequenz/ buzzer frequency	2400 Hz
LED Leistung/ LED power	1 Watt
Lichtfarbe/ LED color	weiss/ white
Erkennungsbereich/ detection distance	25-100 cm
Schutzklasse/ IP protection class	IP 67

H3M Zukunft mit Sicherheit GmbH
 CaraWarn
 Hauptstrasse 5
 25597 Breitenberg
 Deutschland

eMail: service@carawarn.com
www.carawarn.com

Centrum Dis Tic. & Elektrik San.Ltd.Sr.
 Cobancesme Mah. Eren Sokak 4-6
 Yenibosna Istanbul TR - 34195
 Made in P.R.C.

